VCDC08**
VCDC15**

Vacuum Cleaner
user manual

* Before operating this unit, please read the instructions carefully.
* For indoor use only.

English

imagine the possibilities

Thank you for purchasing a Samsung product.

SAMSUNG

SAFETY INFORMATION

WARNING

- Before operating the appliance, please read this manual thoroughly and retain it for your reference.

WARNING

- Because these following operating instructions cover various models, the characteristics of your vacuum cleaner may differ slightly from those described in this manual.

CAUTION/WARNING SYMBOLS USED

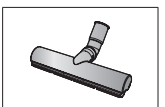
WARNING	Indicates that a danger of death or serious injury exists.
CAUTION	Indicates that a risk of personal injury or material damage exists.

OTHER SYMBOLS USED

	Represents something you must NOT do.
	Represents something you must follow.
	Indicates that you must disconnect the power plug from the socket.

Notes on the energy label

- Declared energy efficiency and cleaning performance class on carpet can be met with the enclosed 2-Step Brush.
- When the hard floor has joints and gaps, please use the enclosed “Eco Hard Floor” brush which is designed to meet the energy efficiency and cleaning performance class on hard floor with joints and gaps.
- The values provided on the energy label have been determinded according to the prescribed measuring process (in accordance with EN60312 - 1).



Eco Hard Floor

safety information

IMPORTANT SAFEGUARDS

1. Read all instructions carefully. Before switching on, make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate on the bottom of the cleaner.
2. WARNING : Do not use the vacuum cleaner when rug or floor is wet.
   Do not use to suck up water.
3. Do not use the vacuum cleaner without a dust bin. Empty the dust bin before it is full in order to maintain the best efficiency.
4. Slide to the Stop(or Min)position before inserting a plug into the electrical outlet.
5. Do not use the vacuum cleaner to pick up matches, live ashes or cigarette butts.
   Keep the vacuum cleaner away from stoves and other heat sources. Heat can deform and discolour the plastic parts of the unit.
6. Avoid picking up hard, sharp objects with the vacuum cleaner as they may damage the cleaner parts. Do not stand on the hose assembly. Do not put weight on the hose.
   Do not block the suction or the exhaust port.
7. Switch the vacuum cleaner off on the body of the

machine before unplugging from the electrical outlet. Disconnect the plug from the electrical outlet before changing the dust bag or dust container. To avoid damage, please remove the plug by grasping the plug itself, not by pulling on the cord.

8. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
9. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
10. The plug must be removed from the socket outlet before cleaning or maintaining the appliance.
11. The use of an extension cord is not recommended.
12. If your vacuum cleaner is not operating correctly, switch off the power supply and consult an authorized service agent.
13. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
14. Don't carry the vacuum cleaner by holding the hose. Use the handle on the vacuum cleaner set.
15. Unplug the cleaner when not in use. Turn off the power switch before unplugging.

contents

ASSEMBLING THE CLEANER 06

OPERATING THE CLEANER 07

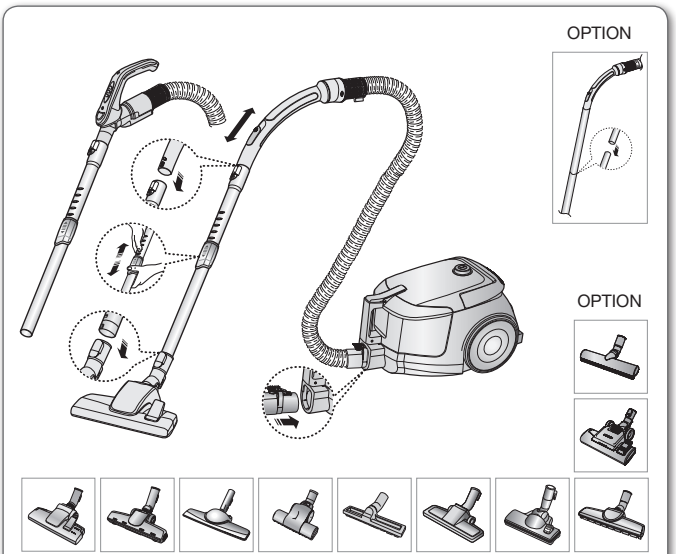
07 ON/OFF Switch
07 Power Cord
08 Power-Control

MAINTAIN TOOLS AND FILTER 09

09 Using accessory
10 Maintain floor tools
11 Emptying the dust bin
12 When to clean the dust pack
13 Cleaning the dust pack
14 Cleaning the outlet filter
15 Change the battery (option)

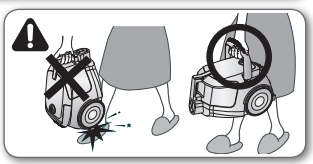
TROUBLESHOOTING 16

assembling the cleaner

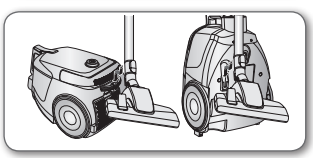


• Features may vary according to model.

• Please do not press the button of dust bin handle when carrying machine.



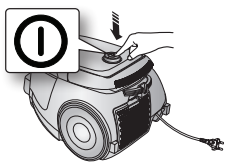
• For storage, park the floor nozzle.



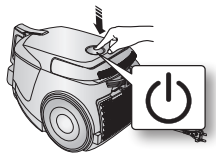
operating the cleaner

ON/OFF SWITCH

1) BODY CONTROL TYPE

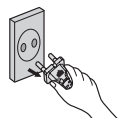


2) HANDLE CONTROL TYPE

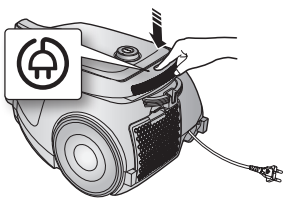


CAUTION

- When removing the plug from the electrical outlet, grasp the plug, not the cord.



POWER CORD

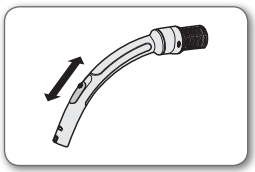


POWER-CONTROL

BODY-CONTROL TYPE / ON/OFF TYPE

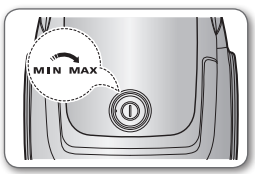
- HOSE

  To reduce suction for cleaning draperies, small rugs, and other light fabrics, pull the tap air until the hole is open.



- BODY (BODY-CONTROL TYPE ONLY)

  MIN = For delicate surface e.g. net curtains.
  MAX = For hard floors and heavily soiled carpets.

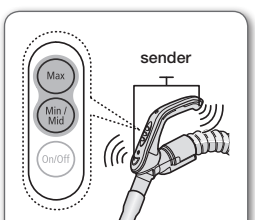


HANDLE CONTROL TYPE

- HOSE

  Vacuum cleaner MODE **(MIN/MID,MAX)**

  Press the MODE button repeatedly to select the correct mode.
  (ON) MIN → MID → MAX



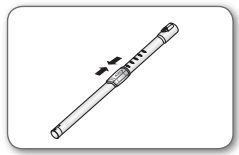
Handle Control
The cleaner is controlled by using infrared signals.

maintain tools and filter

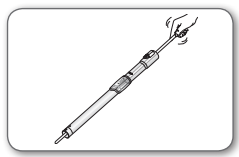
USING ACCESSORY

Pipe (Option)

- Adjust the length of the telescopic pipe by sliding the length control button located in the center of the telescopic pipe back and forth.

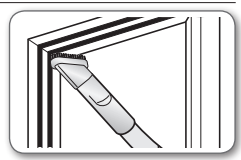


- To check for blockages, separate the telescopic pipe and adjust to shorten. This allows for easier removal of waste clogging the tube.

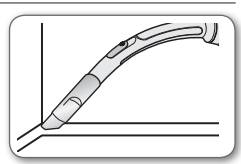


Accessory

- Dusting brush for furniture. shelves, books, etc.



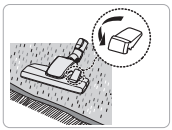
- Crevice tool for radiators, crevices, corners, between cushions.



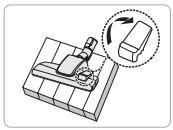
MAINTAIN FLOOR TOOLS

2-Step Brush (Option)

- Adjust the inlet lever according to the floor surface.



Carpet Cleaning



Floor Cleaning

- Remove waste matter completely if the inlet is blocked.

Pet Brush (Option)

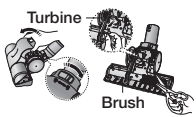
For improved pick-up of pet hair and fibre on carpets.
Frequent vacuuming of hair or pet fur may cause a falling-off of the rotation due to matters tangled around the drum. In this case, clean the drum with care.

Blanket brush (Option)

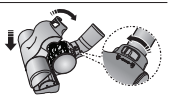
Clogs on turbine keep brush from turning, thus need to be unclogged as follows. For picking up pet hair and fibre on upholstery and bed linen.

Remove waste matter completely when inlet is blocked.

Turn the lock button to 'UNLOCK', and remove waste matter.



To reassemble, align the cover to the front of the main body and close. After closing the cover, ensure that the lock button is turned to the 'LOCK' position.



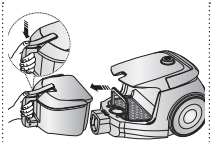
WARNING

Use for bedclothes only. Be cautious not to damage brush during unclogging.

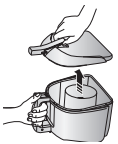
maintain tools and filter

EMPTYING THE DUST BIN

1. Once dust reaches the dust full mark, or sution is noticeably reduced during cleaning, empty the dust bin.



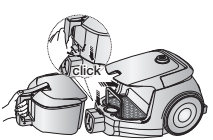
2. Take the dust bin out by pressing the button.



3. Separate the dust bin cover.

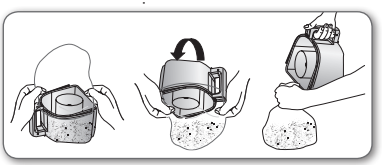
4. Throw away dust into the bin.

5. Close the dust bin cover.

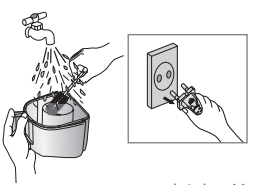


6. Before use, push the dust bin into the main body of the vacuum cleaner until you hear the “click” sound.

- Empty into a plastic bag (recommended for asthma/ allergy sufferers)



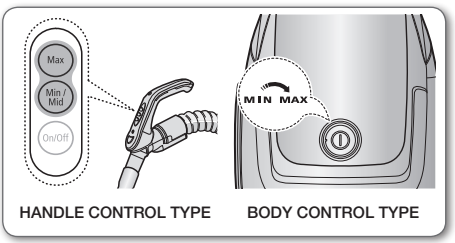
You may rinse the dust bin with cold water.



WHEN TO CLEAN THE DUST PACK

- If suction is noticeably reduced during cleaning, please check the dust pack as indicated below.

Turn the vacuum power to 'MAX'.

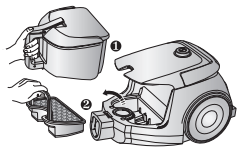


If suction is noticeably reduced with the inlet floating 10cm above flat floor, clean it.

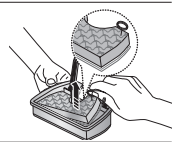
When suction is noticeably reduced continuously, please cleaning the Dust Pack as shown in the following illustration.

CLEANING THE DUST PACK

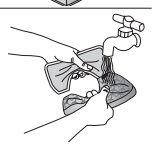
1. Remove the dust bin and dust pack as shown.



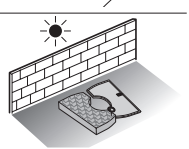
2. Remove the sponge and filter from the dust pack.



3. Wash the sponge and the filter of the dust pack with water.

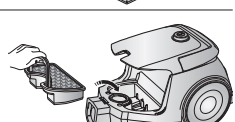


4. Let the sponge and filter dry in the shade for more than 12 hours.



5. Put the sponge and filter into the dust pack.

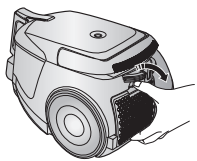
6. Put the assembled dust pack into the main body.



Make sure the filter is completely dry before putting it back into the vacuum cleaner. Allow 12 hours for it to dry.

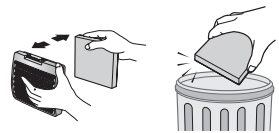
maintain tools and filter

CLEANING THE OUTLET FILTER



Press the fixed frame part at the back of the main body to remove.

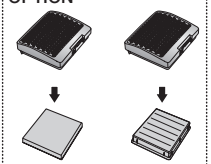
OPTION - MICRO FILTER



Remove and replace the blocked outlet filter.

Replacement filters are available at your local Samsung distributor.

OPTION



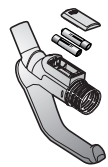
maintain tools and filter

CHANGE THE BATTERY (OPTION)

1. When the vacuum cleaner dows not work, replace the batteries. If the problem persists, please contact our authorized dealer.
2. Use 2 batteries of size AA.

WARNING

1. Never disassemble or recharge the batteries.
2. Never heat up the batteries or throw them into fire.
3. Do not reverse (+), (-) poles
4. Dispose of the batteries property.



BATTERY TYPE : AA
Size

troubleshooting

PROBLEM	SOLUTION
Motor dows not start.	• Check cable, pulg and socket. • Leave to cool.
Suction force is gradually decreasing.	• Check for blockage and remove.
Cord does not rewind fully.	• Pull the cord out 2-3m and push down the cord rewind button.
Vacuum cleaner dows not pick up dirt.	• Check hose and replace if required.
Low or decreasing suction	• Please check filter and, if required, clean as illustrated in the instructions. if filters are out of condition change them to new ones.
Body overheating	• Please check filters, If required clean as illustrated in the instruction.
Static electicity discharge	• Please decrease power suction.

This Vacuum cleaner is approved the following.
EMC Directive : 2004/108/EEC
Low Voltage Directive : 2006/95/EC

Product fiche

[English]

According to Commission Regulation (EU) No 665/2013 and No 666/2013

A	Supplier	Samsung Electronics., Co. Ltd			
B	Model	VCDC08QH	VCDC08RH	VCDC15QH	VCDC15RH
C	Energy Efficiency Class	B		E	
D	Annual Energy Consumption (kWh/yr)	34		52	
E	Carpet Cleaning Performance Class	E		C	
F	Hardfloor Cleaning Performance Class	A		C	
G	Dust Re-Emission Class	B		D	
H	Sound Power Level (dBA)	78		82	
I	Rated Input Power (W)	750		1300	
J	Type	General purpose vacuum cleaner			

1) Indicative annual energy consumption (kWh per year), based on 50 cleaning tasks.Actual annual energy consumption will depend on how the appliance is used.

2) Measurements for power consumption and performance are based on methods in EN 60312-1 and EN 60704.

If you have any questions or comments relating to Samsung products,
please contact the SAMSUNG customer care center.

COUNTRY	CUSTOMER CARE CENTER ☎	WEB SITE
LITHUANIA	8-800-77777	www.samsung.com/lt
LATVIA	8000-7267	www.samsung.com/lv
ESTONIA	800-7267	www.samsung.com/ee

VCDC08**
VCDC15**

Пылесос
руководство пользователя

* Прежде чем использовать устройство, внимательно прочтите данные инструкции.
* Устройство можно использовать только внутри помещения.

Русский

imagine the possibilities

Благодарим вас за покупку продукции Samsung.

SAMSUNG

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте данное руководство и сохраните его для будущего использования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Поскольку данные инструкции по эксплуатации охватывают устройства разных моделей, технические характеристики приобретенного пылесоса могут немного отличаться от характеристик, описанных в руководстве.

ПРЕДОСТЕРЕГАЮЩИЕ/ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СИМВОЛЫ, ИТСПОЛЬЗУЕМЫЕ В РУКОВОДСТВЕ

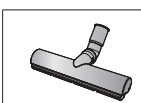
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Указывает на риск получения серьезной или смертельной травмы.
ВНИМАНИЕ	Указывает на риск получения травмы или повреждения устройства.

ДРУГИЕ СИМВОЛЫ, ИТСПОЛЬЗУЕМЫЕ В РУКОВОДСТВЕ

	Указывает на действие, которое НЕ СЛЕДУЕТ совершать.
	Указывает на действие, обязательное для выполнения.
	Указывает на то, что требуется отсоединить вилку кабеля питания от сетевой розетки.

Замечания относительно класса энергоэффективности

- Объявленный класс энергоэффективности и класс эффективности очистки ковра, могут быть выполнены с помощью прилагаемой двухпозиционной щетки.
- Если жесткий пол имеет стыки и зазоры, используйте прилагаемую щетку “Эко Твердый пол”, которая предназначена для обеспечения класса энергоэффективности и эффективности очистки жесткого пола со стыками и зазорами.
- Значения, представленные на этикетке класса энергоэффективности, определены в соответствии с установленным процессом измерения (согласно EN60312 - 1).



Эко Твердый пол

меры предосторожности

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Внимательно прочтите все инструкции. Прежде чем включать устройство, убедитесь, что напряжение в источнике электропитания совпадает с напряжением, указанным в табличке технических данных на днище пылесоса.

2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не используйте пылесос, если ковер или пол влажный.
Не используйте пылесос для сбора воды.

3. Не используйте пылесос без контейнера для пыли.
Для наиболее эффективной работы устройства старайтесь освобождать контейнер для пыли до того, как он будет заполнен.

4. Прежде чем вставить вилку в сетевую розетку, переведите переключатель в положение Stop (или Min).

5. Не используйте пылесос для сбора просыпавшихся спичек, горящего пепла или окурков.
Не храните пылесос вблизи кухонной плиты или других источников тепла. Горячий воздух может привести к деформации или обесцвечиванию пластиковых деталей устройства.

6. Не собирайте с помощью пылесоса твердые и острые предметы, поскольку они могут повредить детали устройства. Не наступайте на шланг. Не ставьте на шланг тяжелые предметы.
Не закрывайте всасывающее или выпускное отверстие.

7. Прежде чем вынимать вилку из сетевой розетки, выключайте пылесос с помощью переключателя на корпусе устройства.

Перед заменой контейнера для пыли обязательно отключайте устройство от сети. Во избежание повреждений вынимайте вилку из розетки, держась рукой за саму вилку, а не за кабель.

8. Данное устройство может использоваться детьми от 8 лет и старше, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами с ограниченным опытом или знаниями, если над ними осуществляется контроль, либо они проинструктированы о мерах безопасности при использовании устройства.

9. Детям запрещается играть с устройством. Очистка и техническое обслуживание не должны производиться детьми без надзора.

10. Перед чисткой или обслуживанием устройства следует обязательно вынимать вилку из сетевой розетки.

11. Удлинитель использовать не рекомендуется.

12. В случае нарушения работы пылесоса отключите его от источника питания и обратитесь к уполномоченному сотруднику сервисной службы.

13. В случае повреждения кабеля питания он должен быть заменен производителем, сотрудником сервисной службы или другим квалифицированным специалистом во избежание возникновения опасных ситуаций.

14. Не перемещайте пылесос, держа его за шланг. Используйте для этой цели ручку на корпусе пылесоса.

15. Отключайте пылесос от источника питания, если он не используется. Прежде чем вынимать вилку из сетевой розетки, выключайте пылесос, нажав кнопку питания.

содержание

СБОРКА ПЫЛЕСОСА 06

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЫЛЕСОСА 07

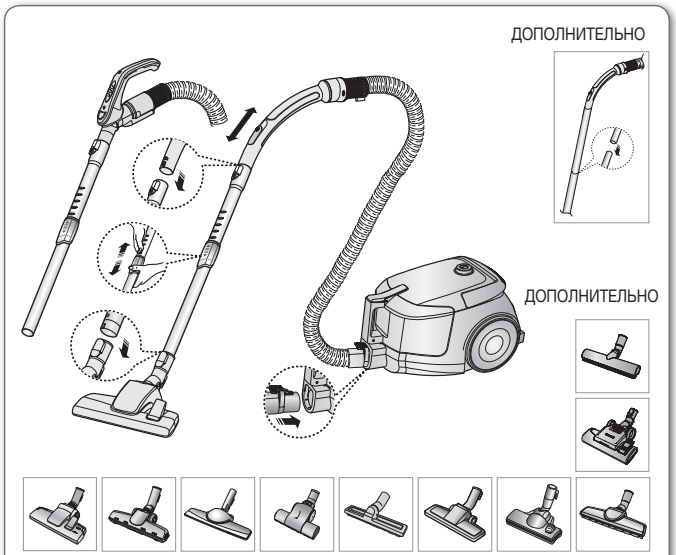
07 Выключатель
07 Кабель питания
08 Регулятор мощности

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА НАСАДКАМИ И ФИЛЬТРОМ 09

09 Использование вспомогательных насадок
10 Использование и уход за насадками для пола
11 Опорожнение контейнера для пыли
12 Когда необходимо чистить пылесборник
13 Чистка пылесборника
14 Чистка выпускного фильтра
15 Замена элементов питания (опция)

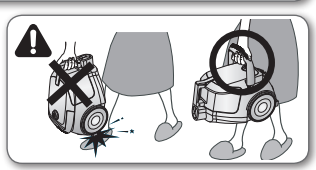
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 16

сборка пылесоса

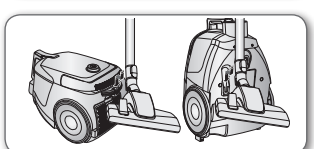


• Наборы компонентов разных моделей могут отличаться друг от друга.

• При переноске устройства будьте внимательны, чтобы случайно не нажать кнопку на рукоятке контейнера для пыли.



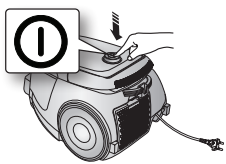
• Убирая пылесос на хранение, следует зафиксировать насадку для пола.



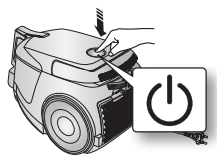
использование пылесоса

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

1) РЕГУЛЯТОР НА КОРПУСЕ

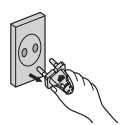


2) РЕГУЛЯТОР НА РУКОЯТКЕ ШЛАНГА (ИНФРАКРАСНЫЙ ПУЛЬТ ДУ)

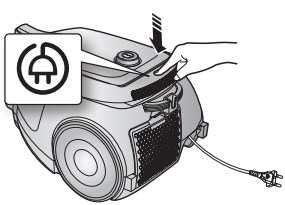


ВНИМАНИЕ

- При извлечении вилки из сетевой розетки держитесь рукой за вилку, а не за кабель.



КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ

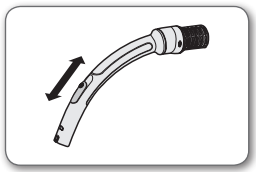


РЕГУЛЯТОР МОЩНОСТИ

РЕГУЛЯТОР НА КОРПУСЕ/РЕГУЛЯТОР-ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

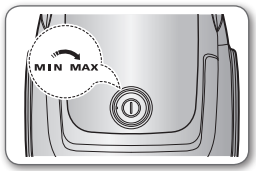
- ШЛАНГ

  Чтобы во время чистки портьер, небольших ковриков или других легких объектов из ткани уменьшить мощность всасывания, сдвиньте заслонку воздуховода, чтобы открылось отверстие.



- КОРПУС (ДЛЯ МОДЕЛИ С РЕГУЛЯТОРОМ НА КОРПУСЕ)

  MIN = для чистки поверхностей, требующих осторожного обращения, например тюлевых занавесок.
  MAX = для чистки пола и плотных ковров.



РЕГУЛЯТОР НА РУКОЯТКЕ ШЛАНГА

- ШЛАНГ

  Кнопка MODE для выбора режима пылесоса **(MIN/MID, MAX)**

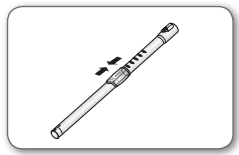
  Для выбора нужного режима всасывания нажмите кнопку MODE необходимое число раз.
  (ON) MIN → MID → MAX

Регулятор на рукоятке шланга
Управление пылесосом осуществляется с помощью инфракрасных сигналов.

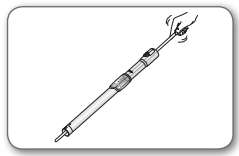
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ НАСАДОК

Трубка (дополнительно)

- Отрегулируйте длину телескопической трубки, перемещая вперед или назад фиксатор регулировки длины, находящийся в центре телескопической трубки.

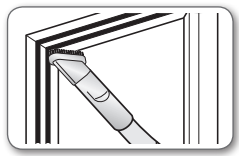


- Чтобы проверить, нет ли засорения, отделите телескопическую трубку и уменьшите длину. Это упростит удаление мусора, забившего трубку.

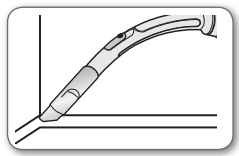


Принадлежности

- Щетка для удаления пыли с мебели, полок, книг и т.п.



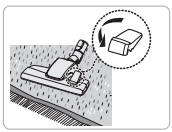
- Щелевая насадка для очистки батарей, щелей, углов, пространства между подушками дивана.



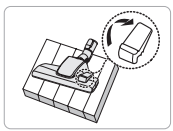
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА НАСАДКАМИ ДЛЯ ПОЛА

Двухпозиционная щетка (дополнительно)

- Устанавливайте рычажок насадки в положение, соответствующее различным типам поверхности.



Чистка ковра



Чистка пола

- При засорении входного отверстия насадки полностью удалите мусор.

Щетка для уборки шерсти животных (дополнительно)

Для простого удаления шерсти животных и ворсинок с ковров.
Шерсть животных и волосы, часто попадающие в пылесос во время чистки, наматываются на барабан и мешают ему вращаться. В этом случае необходимо осторожно очистить барабан.

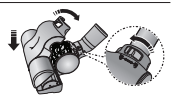
Щетка для очистки тканей (дополнительно)

Засоры в турбине мешают вращению щетки, поэтому их необходимо устранять следующим образом. Эта процедура рекомендуется для сбора шерсти животных с обивки мебели и постельного белья.

При засорении входного отверстия насадки полностью удалите мусор.

Установите кнопку блокировки в положение UNLOCK и удалите засор.

Чтобы собрать насадку, совместите крышку с передней частью корпуса и установите ее на место. Закрыв крышку, установите кнопку блокировки в положение LOCK.

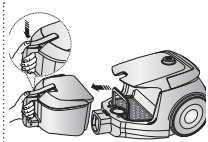


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте только для постельного белья. Во время очистки щетки от мусора соблюдайте осторожность.

ОПОРОЖНЕНИЕ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ПЫЛИ

1. Пылесборник следует очищать после достижения отметки заполнения или включения индикатора заполнения

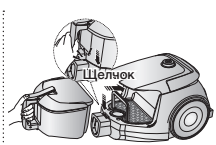


2. Извлеките контейнер для пыли, нажав на кнопку.

3. Снимите крышку контейнера для пыли.

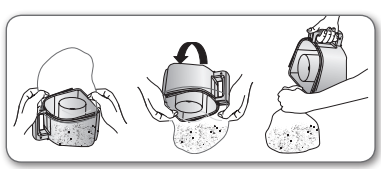
4. Удалите мусор и пыль из контейнера.

5. Закройте крышку контейнера для пыли.

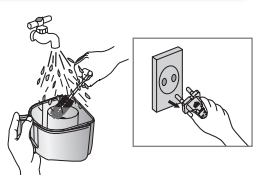


6. Прежде чем использовать пылесос, вставьте контейнер для пыли в корпус пылесоса до щелчка.

- Высыпьте содержимое контейнера в пластиковый пакет (рекомендуется для больных астмой и аллергиков)



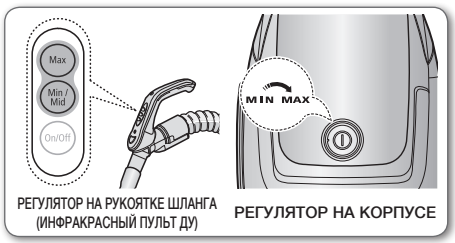
Контейнер для пыли можно промывать холодной водой.



КОГДА НЕОБХОДИМО ЧИСТИТЬ ПЫЛЕСБОРНИК

- Если в процессе чистки мощность всасывания заметно снизилась, проверьте состояние пылесборника, как указано ниже.

Включите пылесос на полную мощность, установив режим MAX.

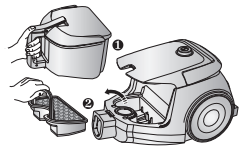


Если всасывающий конец находится на расстоянии 10 см от плоской поверхности, а мощность всасывания очень низкая, проведите очистку.

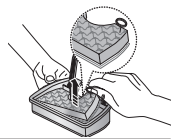
В случае постоянного заметного снижения мощности всасывания очистите пылесборник, как показано ниже.

ЧИСТКА ПЫЛЕСБОРНИКА

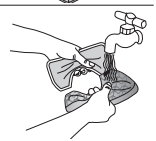
1. Извлеките контейнер для пыли и пылесборник, как показано на рисунке.



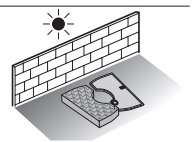
2. Извлеките губку и фильтр из пылесборника.



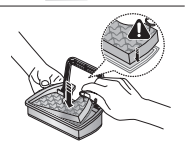
3. Промойте губку и фильтр пылесборника водой.



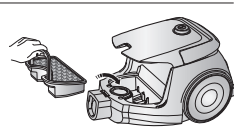
4. Просушите губку и фильтр в затененном месте в течение не менее 12 часов.



5. Поместите губку и фильтр в пылесборник.

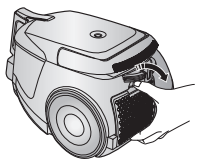


6. Поместите собранный пылесборник в корпус устройства.



Прежде чем устанавливать фильтр в корпус пылесоса, убедитесь, что он полностью высох. Для просушки фильтра требуется не менее 12 часов.

ЧИСТКА ВЫПУСКНОГО ФИЛЬТРА



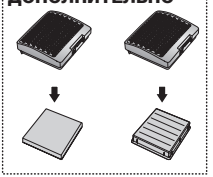
Нажмите на фиксирующую рамку в задней части корпуса, чтобы извлечь ее.

ДОПОЛНИТЕЛЬНО – ФИЛЬТР СВЕРХТОНКОЙ ОЧИСТКИ

Извлеките и замените загрязненный выпускной фильтр.

Запасные фильтры можно приобрести у местного дистрибьютора Samsung.

ДОПОЛНИТЕЛЬНО

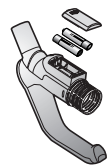


ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ (ОПЦИЯ)

1. Если пылесос не работает, замените элементы питания. Если проблема не устраняется, свяжитесь с авторизированным дилером.
2. Используйте 2 элемента питания типа AA.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Не разбирайте и не пытайтесь заряжать элементы питания.
2. Не нагревайте элементы питания и не бросайте их в огонь.
3. Не допускайте изменения полярности элементов питания (полюсов «+» и «-») при установке.
4. Утилизируйте элементы питания в соответствии с местными нормативами по охране окружающей среды.



ТИП ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ:AA

устранение неисправностей

НЕИСПРАВНОСТЬ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Не запускается двигатель.	• Проверьте состояние кабеля, вилки и розетки. • Дайте устройству охладиться.
Постепенно снижается мощность всасывания.	• Проверьте, нет ли засорений, и устраните их.
Кабель сматывается не полностью.	• Вытяните 2-3 м кабеля и нажмите кнопку сматывания кабеля.
Пылесос не собирает грязь.	• Проверьте состояние шланга и при необходимости замените его.
Слабая или снижающаяся мощность всасывания.	• Проверьте состояние фильтров и при необходимости очистите их, следуя соответствующим инструкциям и рисункам. Если фильтры совсем вышли из строя, замените их новыми.
Перегрев корпуса.	• Проверьте состояние фильтров и при необходимости очистите их, следуя соответствующим инструкциям и рисункам.
Имеют место статические электрические разряды.	• Снизьте мощность всасывания.

Данный пылесос соответствует указанным ниже директивам.
Директива по электромагнитной совместимости: 2004/108/EEC
Директива по низковольтному оборудованию: 2006/95/EC

Характеристики продукта

[Русский]

В соответствии с директивами Комиссии (ЕС) № 665/2013 и № 666/2013

A	Поставщик	Samsung Electronics., Co. Ltd			
B	Модель	VCDC08QH	VCDC08RH	VCDC15QH	VCDC15RH
C	Класс энергопотребления	B		E	
D	Годовое потребление энергии (кВт/год)	34		52	
E	Класс эффективности чистки ковров	E		C	
F	Класс эффективности чистки твердых полов	A		C	
G	Класс повторного выпуска пыли	B		D	
H	Уровень звуковой мощности (дБ(A))	78		82	
I	Номинальная входная мощность (Вт)	750		1300	
J	Тип	Пылесос общего назначения			

1) Расчетное годовое потребление энергии (кВт/ч в год), на основе 50 использований для очистки.
Реальное годовое потребление энергии будет зависеть от режима использования устройства.
2) Расчеты энергопотребления и производительности основываются на методах, приведенных в стандартах EN 60312 - 1 и EN 60704.

SAMSUNG

VCDC08**
VCDC15**

Tolmuimeja
kasutusjuhend

* Lugege suunised enne seadme kasutamist hoolikalt läbi.
* Kasutamiseks ainult siseruumides.

Eesti

imagine the possibilities

Täname teid, et ostsite Samsungi toote.

SAMSUNG

ohutusalane teave

OHUTUSALANE TEAVE

HOIATUS

- Enne seadme kasutamist lugege käesolev kasutusjuhend läbi ja hoidke see hilisemaks ülevaatuseks alles.

HOIATUS

- Kuna järgnevad kasutussuunised hõlmavad erinevaid mudeleid, võivad teie tolmuimeja näitajad erineda veidi käesolevas juhendis esitatutest.

KASUTATAVAD ETTEVAATUSABINÕUDE/HOIATUSTE SÜMBOLID

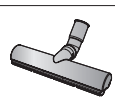
HOIATUS	Tähistab surma- või tõsiste vigastuste ohtu.
ETTEVAATUST	Tähistab kehavigastuste või materiaalse kahju ohtu.

TEISED KASUTATAVAD SÜMBOLID

	Tähistab KEELATUD tegevust.
	Tähistab kohustuslikku tegevust.
	Näitab, et peate toitepistiku pesast lahti ühendama.

Märkused energiamärgisel

- Avaldatud energiatõhususe ja puhastustõhususe klass vaibal saavutatakse komplekti kuuluva 2-astmelise harjaga.
- Kui kõvas põrandapinnas on liitekohad ja praod, kasutage komplekti kuuluvat kõva põrandapinna harja Eco Hard Floor, mis tagab energiatõhususe ja puhastustõhususe klassi kõval põrandapinnal, milles on ühenduskohad ja praod.
- Energiamärgisel olevad andmed on kindlaks tehtud määratud mõõtmistoimingutega (standardi EVS-EN 60312-1 järgi).



Kõva põrandapinna hari

ohutusalane teave

OLULISED ETTEVAATUSABINÕUD

1. Lugege kõiki suuniseid hoolikalt. Enne seadme sisselülitamist veenduge, et teie vooluvõrgu pinge vastab tolmuimeja põhjal olevale andmesildile märgitud pingele.
2. HOIATUS! Ärge kasutage tolmuimejat, kui vaip või põrand on märg.
   Ärge kasutage tolmuimejat vee imemiseks.
3. Ärge kasutage tolmuimejat ilma tolmukambrita. Parima tulemuse saavutamiseks tühjendage tolmukamber enne selle täielikult täitumist.
4. Enne pistiku sisestamist elektrikontakti lükake lüliti asendisse „Stop" (või „Min").
5. Ärge kasutage tolmuimejat tikkude, kuuma tuha ega sigaretikonide korjamiseks.
   Hoidke tolmuimeja eemal ahjudest ja muudest soojusallikatest. Kuumuse mõjul võivad seadme plastosad deformeeruda ja värvi muuta.
6. Vältige tolmuimejaga raskete ja teravate esemete üleskorjamist, kuna need võivad tolmuimeja osi kahjustada. Ärge seiske voolikublokil. Ärge asetage voolikule raskusi.
   Ärge blokeerige imemis- või väljutusava.
7. Lülitage tolmuimeja masina korpuselt välja, enne kui selle elektrikontaktist lahti ühendate. Enne tolmukoti

või tolmumahuti vahetamist eemaldage pistik elektrikontaktist. Kahjustuste vältimiseks eemaldage pistik sellest haarates, mitte juhtmest tõmmates.

8. Antud seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete või kogemustega inimesed juhul, kui nad tegutsevad järelevalve all või neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ning nad mõistavad kaasnevaid ohte.
9. Lapsed ei tohi antud seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta seadet puhastada või hooldada.
10. Enne seadme puhastamist või hooldamist tuleb pistik pistikupesast eemaldada.
11. Pikendusjuhet ei ole soovitav kasutada.
12. Kui teie tolmuimeja ei tööta korralikult, lülitage toide välja ja võtke ühendust volitatud hooldustöötajaga.
13. Kui toitejuhe on kahjustunud, peab tootja, selle hooldustöötaja või sarnase kvalifikatsiooniga isik selle ohu vältimiseks asendama.
14. Ärge kandke tolmuimejat voolikust hoides. Kasutage tolmuimejal olevat käepidet.
15. Kui te tolmuimejat ei kasuta, ühendage see elektrikontaktist lahti. Enne lahtiühendamist lülitage toide välja.

sisukord

TOLMUIMEJA KOKKUPANEK

06

TOLMUIMEJA KASUTAMINE

07

07 SISSE/VÄLJA lüliti
07 Toitejuhe
08 Võimsuse reguleerimine

TARVIKUTE JA FILTRI HOOLDUS

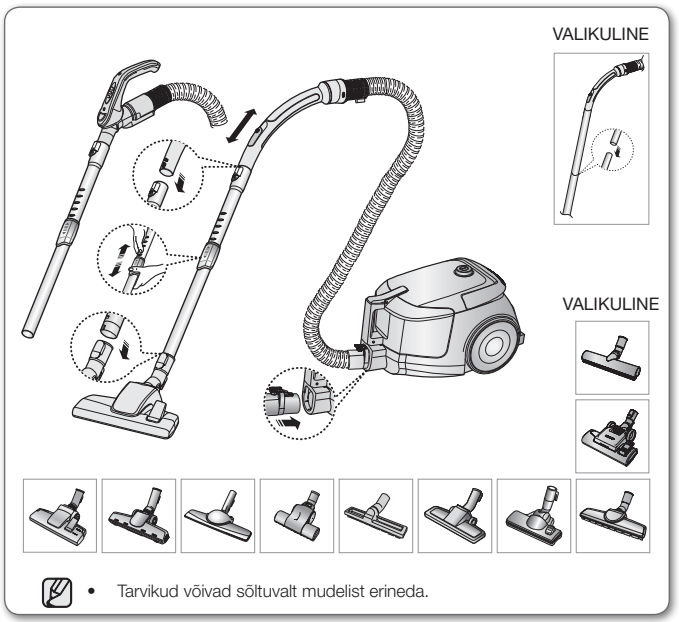
09

09 Lisatarvikute kasutamine
10 Põrandatarvikute hooldus
11 Tolmukambri tühjendamine
12 Millal tolmupaketti puhastada
13 Tolmupaketi puhastamine
14 Väljalaskefiltri puhastamine
15 Patareide vahetamine (valikuline)

TÕRKEOTSING

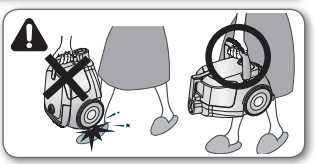
16

tolmuimeja kokkupanek

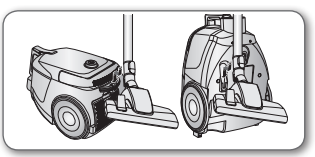


- Tarvikud võivad sõltuvalt mudelist erineda.

- Ärge vajutage masina kandmisel tolmukambri nuppu.



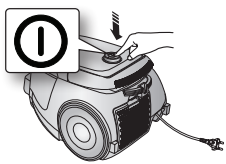
- Hoiustamisel kinnitage põrandapuhastusotsak korpuse külge.



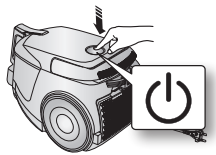
tolmuimeja kasutamine

SISSE/VÄLJA LÜLITI

1) KORPUSELT JUHITAV TÜÜP

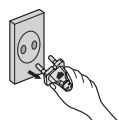


2) KÄEPIDEMELT JUHITAV TÜÜP

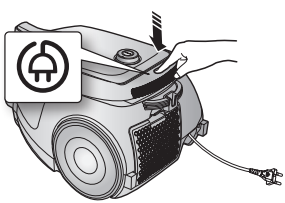


ETTEVAATUST!

- Kui eemaldate pistiku seinakontaktist, siis haarake pistikust, mitte juhtmest.



TOITEJUHE

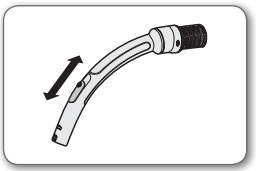


VÕIMSUSE REGULEERIMINE

KORPUSELT JUHITAV TÜÜP / SISSE/VÄLJA-TÜÜP

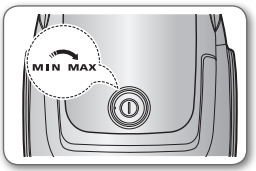
- VOOLIK

  Imemisvõimsuse vähendamiseks kangaste, väikeste vaipade ja muude kergete tekstiilide puhastamisel tõmmake õhuava katet, kuni ava on täielikult lahti.



- KORPUS (AINULT KORPUSELT JUHITAV TÜÜP)

  MIN = õrnade pindade, nt võrkkardinate jaoks.
  MAX = kõvade põrandate ja tugevalt määrdunud vaipade jaoks.

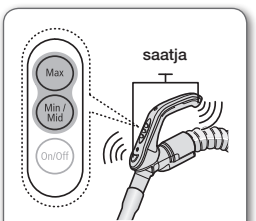


KÄEPIDEMELT JUHITAV TÜÜP

- VOOLIK

  Tolmuimeja REŽIIM **(MIN/MID, MAX)**

  Vajutage õige režiimi valimiseks korduvalt REŽIIMI nuppu.
  (ON (Sees)) MIN → MID → MAX



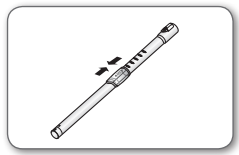
Käepidemelt juhtimine
Tolmuimejat juhitakse infrapunasignaalide abil.

tarvikute ja filtri hooldus

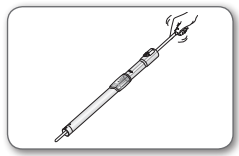
LISATARVIKUTE KASUTAMINE

Toru (valikuline)

- Reguleerige teleskooptoru pikkust, liigutades selle keskel asuvat pikkuse regulaatornuppu edasi-tagasi.

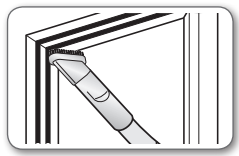


- Ummistuste kontrollimiseks eemaldage teleskooptoru ja reguleerige lühemaks. See võimaldab torust prahiummistusi kergemini eemaldada.

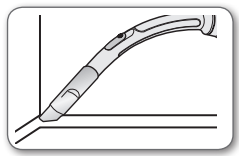


Lisatarvikud

- Tolmuhari mööbli, riiulite, raamatute vms puhastamiseks.



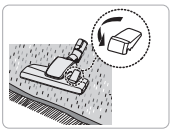
- Piluotsik radiaatorite, pilude, nurkade ja patjade vahede puhastamiseks.



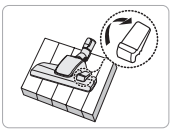
PÕRANDATARVIKUTE HOOLDUS

Kaheastmeline hari (valikuline)

- Reguleerige sissevõtuhooba vastavalt põrandapinnale.



Vaiba puhastamine



Põranda puhastamine

- Eemaldage prügi täielikult, kui sissevõtuava on ummistunud.

Loomakarvade hari (valikuline)

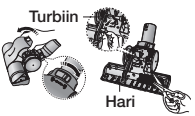
Loomakarvade ja kiudude paremaks eemaldamiseks vaipadelt.
Sagedane loomakarvade imemine võib pöörlemist vähendada, kuna karvad keerduvad ümber trumli. Sellisel juhul puhastage trummel hoolikalt.

Tekihari (valikuline)

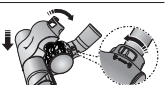
Turbiini ummistused ei lase harjal pöörelda, mistõttu tuleb ummistus järgmisel viisil eemaldada. Loomakarvade ja kiudude eemaldamiseks polstrilt ja voodilinadelt.

Eemaldage prügi täielikult, kui sissevõtuava on ummistunud.

Keerake lukustusnupp „AVATUD LUKU” asendisse ja eemaldage prügi.



Tagasipaigaldamiseks joondage kate põhikorpuse esiosaga ja sulgege. Pärast katte sulgemist veenduge, et lukustusnupp on keeratud „LUKUSTATUD” asendisse.



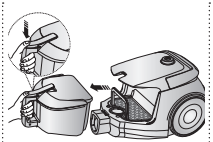
HOIATUS

Kasutage ainult voodiriiete jaoks. Olge ettevaatlik, et te ummistuste eemaldamise ajal harja ei kahjustaks.

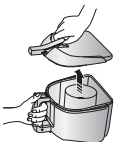
tarvikute ja filtri hooldus

TOLMUKAMBRI TÜHJENDAMINE

1. Kui tolm jõuab täis tolmukambri märgiseni või imemine on puhastamise ajal märgatavalt vähenenud, tühjendage tolmukambrit.



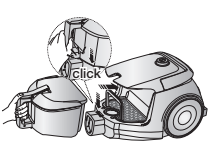
2. Võtke tolmukamber välja, vajutades nuppu.



3. Eemaldage tolmukambri kate.

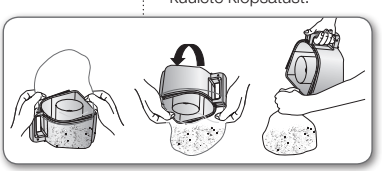
4. Eemaldage tolm kambrist.

5. Sulgege tolmukambri kaas.

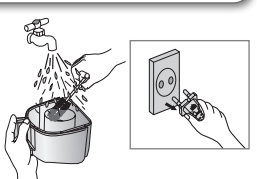


6. Enne kasutamist suruge tolmukamber tolmuimeja põhikorpusse, kuni kuulete klõpsatust.

- Tühjendage kilekotti (soovitatav astmahaigetele/ allergikutele)



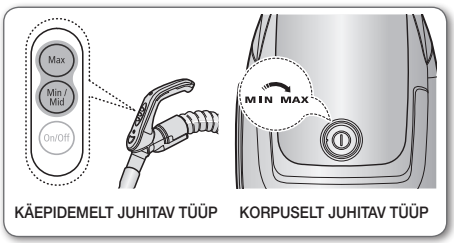
Tolmukambrit võib loputada külma veega.



MILLAL TOLMUPAKETTI PUHASTADA

- Kui imemisvõimsus on koristamise ajal märgatavalt vähenenud, kontrollige tolmupaketti allpool näidatud viisil.

Keerake tolmuimeja võimsus asendisse „MAX”.

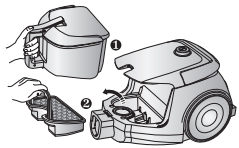


Kui imemine on märgatavalt vähenenud ja sissevõtt 10 cm sileda põranda kohal hajub, puhastage seda.

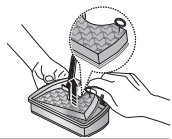
Kui imemine on järjepidevalt märgatavalt vähenenud, puhastage tolmupaketti järgneval joonisel näidatud viisil.

TOLMUPAKETI PUHASTAMINE

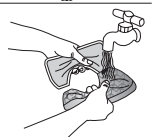
1. Eemaldage tolmukamber ja tolmupakett näidatud viisil.



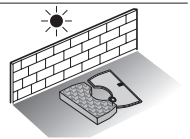
2. Eemaldage käsn ja filter tolmupaketist.



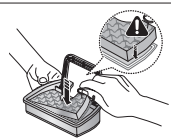
3. Peske tolmupaketi käsn ja filter veega puhtaks.



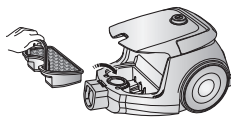
4. Laske käsnal ja filtril varjulises kohas vähemalt 12 tundi kuivada.



5. Pange käsn ja filter tolmupaketti.



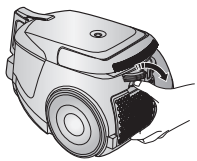
6. Pange kokku pandud tolmupakett põhikorpusesse.



Veenduge, et filter on enne tolmuimejasse tagasi panemist täiesti kuiv. Laske sel 12 tundi kuivada.

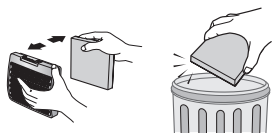
tarvikute ja filtri hooldus

VÄLJALASKEFILTRI PUHASTAMINE



Vajutage põhikorpuse tagaküljel asuvat kinnitatud raamiosa selle eemaldamiseks.

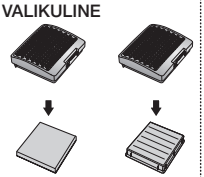
VALIKULINE – MIKROFILTER



Eemaldage ja asendage ummistunud väljalaskefilter.

Vahetusfiltrid on saadaval kohaliku Samsungi edasimüüja juures.

VALIKULINE



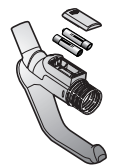
tarvikute ja filtri hooldus

PATAREIDE VAHETAMINE (VALIKULINE)

1. Kui tolmuimeja ei tööta, asendage patareid uutega. Probleemi püsimisel võtke ühendust meie volitatud edasimüüjaga.
2. Kasutage kahte AA-suuruses patareid.

HOIATUS

1. Ärge võtke patareisid kunagi lahti ega laadige neid.
2. Ärge laske patareidel kunagi üle kuumeneda ega visake neid tulle.
3. Ärge vahetage (+) ja (-) pooluseid.
4. Vabanege patareidest ettenähtud viisil.



PATAREI TÜÜP: AA-suurus

tõrkeotsing

PROBLEEM	LAHENDUS
Mootor ei käivitu.	• Kontrollige kaablit, pistikut ja pistikupesa. • Laske seadmel jahtuda.
Imemisvõimsus väheneb järk-järgult.	• Kontrollige ummistusi ja eemaldage need.
Juhe ei keri täies ulatuses tagasi.	• Tõmmake juhe 2–3 m ulatuses välja ja vajutage juhtme kokkukerimise nuppu.
Tolmuimeja ei tõmba prahti sisse.	• Kontrollige voolikut ja vajadusel asendage see.
Nõrk või vähenev imemisvõimsus	• Kontrollige filtrit ning vajadusel puhastage see (nagu näidatud joonistel). Kui filtrid on halvas seisukorras, vahetage need uute vastu.
Korpuse ülekuumenemine	• Kontrollige filtreid ning vajadusel puhastage (nagu juhendis näidatud).
Staatiline elektrilahendus	• Vähendage imemisvõimsust.

Käesolev tolmuimeja vastab järgmistele direktiividele.
EMC direktiiv: 2004/108/EEC
Madalpinge direktiiv: 2006/95/EC

Tootekaart

[Eesti keel]

Vastavalt komisjoni määrustele (EL) nr 665/2013 ja 666/2013

A	Tarnija	Samsung Electronics., Co. Ltd			
B	Mudel	VCDC08QH	VCDC08RH	VCDC15QH	VCDC15RH
C	Energiatõhususe klass	B		E	
D	Aastane energiatarbimine (kWh/a)	34		52	
E	Vaibapuhastuse jõudlusklass	E		C	
F	Põrandapuhastuse jõudlusklass	A		C	
G	Tolmu tagtasiheite klass	B		D	
H	Helivõimsustase (dBA)	78		82	
I	Nimisisendvõimsus (W)	750		1300	
J	Tüüp	Üldotstarbeline tolmuimeja			

1) Orienteeruv aastane energiatarve (kWh aastas), vastab 50 puhastustööle. Tegelik aastane energiatarve oleneb seadme kasutusest.
2) Elektri tarbimise ja võimsuskasutuse mõõtmised põhinevad standardite EN 60312-1 ja EN 60704 meetoditel.

SAMSUNG

VCDC08**
VCDC15**

Putekļsūcējs
Lietotāja rokasgrāmata

* Pirms sākat darbu ar ierīci, lūdzam uzmanīgi izlasīt instrukcijas.
* Izmantošanai tikai telpās.

Latviski

imagine the possibilities

Paldies, ka iegādājāties Samsung produktu.

SAMSUNG

Drošības informācija

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

BRĪDINĀJUMS

- Pirms ierīces lietošanas, lūdzam rūpīgi izlasīt rokasgrāmatu un saglabāt to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

BRĪDINĀJUMS

- Tā kā sekojošās lietošanas instrukcijas attiecas uz vairākiem modeļiem, dažas putekļsūcēja īpašības var nedaudz atšķirties no šajā rokasgrāmatā aprakstītajām.

IZMANTOTIE PIESARDZĪBAS/BRĪDINĀJUMA SIMBOLI

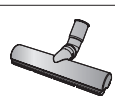
BRĪDINĀJUMS	Norāda, ka pastāv nāves vai nopietnu traumu risks.
IEVĒRĪBAI	Norāda, ka pastāv personīgu traumu vai materiālu zaudējumu risks.

CITI IZMANTOTIE SIMBOLI

	Norāda uz darbību, kuru NEDRĪKST veikt.
	Norāda uz darbību, kuru jāveic obligāti.
	Norāda, ka jāatvieno strāvas kontaktdakša no sienas kontaktligzdas.

Piezīmes par enerģijas patēriņu

- Izmantojot komplektācijā iekļauto 2 režīmu suku, ierīce nodrošinās norādīto energoefektivitāti un atbilstīgu paklāja tīrīšanas līmeni.
- Ja cietajai grīdai ir savienojuma vietas un spraugas, izmantojiet pievienoto ekoloģisko cieto grīdu suku, kas ir veidota tā, lai nodrošinātu energoefektivitāti un atbilstīgu šādu grīdu tīrīšanas līmeni.
- Enerģijas patēriņa plāksnītē norādītās vērtības aprēķinātas saskaņā ar noteikto mērīšanas procedūru (atbilstīgi standartam EN 60312-1).



Ekoloģiska cieto grīdu suka

Drošības informācija

SVARĪGI BRĪDINĀJUMI

1. Uzmanīgi izlasiet visas instrukcijas. Pirms ieslēdzat ierīci pārliecinieties, ka tīkla elektrības padeves spriegums ir tāds pats, kā norādīts uz plāksnītes putekļsūcēja apakšā.
2. BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet putekļsūcēju, ja paklājs vai grīda ir mitra.
   Nelietojiet putekļsūcēju, lai savāktu ūdeni.
3. Nelietojiet putekļsūcēju bez putekļu tvertnes. Iztukšojiet putekļu tvertni, pirms tā ir pilna, lai uzturētu vislabāko tīrīšanas efektivitāti.
4. Pabīdiet slīdslēdzi pozīcijā 'Stop (Apturēt)' (vai 'Min (Min.)') pirms kontaktdakšas pievienošanas sienas kontaktligzdai.
5. Neizmantojiet putekļsūcēju, lai savāktu sērkociņus, gruzdošus pelnus vai cigarešu izsmēķus. Uzglabājiet putekļsūcēju vietās, kur tas neatrodas krāsns vai citu siltuma avotu tuvumā. Karstums var deformēt vai izbalināt ierīces plastmasas detaļas.
6. Izvairieties no cietu, asu priekšmetu iesūkšanas, jo tie var bojāt putekļsūcēja detaļas. Nestāviet uz šļūtenes. Nepielietojiet spēku pret šļūteni. Nenobloķējiet sūkšanas vai izplūdes atveres.
7. Pirms putekļsūcēja atvienošanas no elektrotīkla, izslēdziet to, izmantojot uz putekļsūcēja esošo slīdslēdzi. Atvienojiet kontaktdakšu no elektrības kontaktligzdas pirms putekļu

maisiņa vai putekļu tvertnes nomaiņas. Lai izvairītos no bojājumiem, velciet kontaktdakšu ārā no kontaktligzdas, turot aiz kontaktdakšas, nevis velkot aiz elektrības vada.

8. Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem. Cilvēki ar fiziskiem vai garīgiem traucējumiem, vai arī nepietiekamu pieredzi ierīces lietošanā drīkst izmantot to tikai tad, ja viņus uzrauga cita persona vai arī, ja viņi ir īpaši apmācīti izmantot ierīci drošā veidā un saprot attiecīgos apdraudējumus.
9. Šo ierīci nedrīkst izmantot kā rotaļlietu. Bērni nedrīkst veikt šīs ierīces tīrīšanu un apkopi bez pieaugušo uzraudzības.
10. Pirms ierīces tīrīšanas vai apkopes kontaktdakšu jāatvieno no kontaktligzdas.
11. Nav ietiecams lietot pagarinātāju.
12. Ja putekļsūcējs nedarbojas pareizi, atslēdziet strāvas padevi un sazinieties ar pilnvarotu servisa centra pārstāvi.
13. Lai izvairītos no bīstamām situācijām, ja bojāts elektrības vads, tā nomaiņu drīkst veikt tikai ražotājs vai tā servisa centra pārstāvis vai persona ar līdzīgu kvalifikāciju.
14. Nepārnēsājiet putekļsūcēju, turot aiz šļūtenes. Izmantojiet uz putekļsūcēja esošo rokturi.
15. Atvienojiet putekļsūcēju no elektrotīkla, kad to neizmantojat. Pirms putekļsūcēja atvienošanas no elektrotīkla izslēdziet to, izmantojot elektrības padeves slēdzi.

Satura rādītājs

PUTEKĻSŪCĒJA SALIKŠANA

06

PUTEKĻSŪCĒJA IZMANTOŠANA

07

07 IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS slēdzis
07 Elektrības vads
08 Sūkšanas jaudas kontrole

TĪRĪŠANAS UZGAĻU UN FILTRA APKOPE

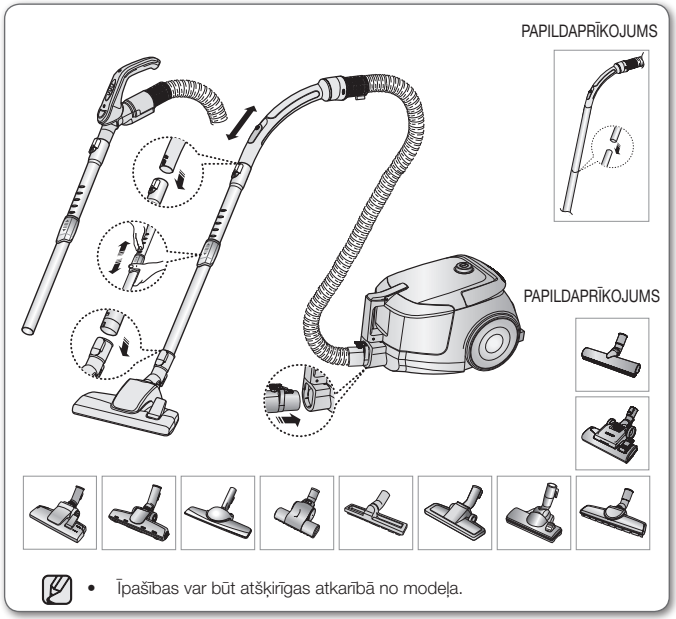
09

09 Piederuma izmantošana
10 Grīdas tīrīšanas uzgaļi
11 Putekļu tvertnes iztukšošana
12 Kad jātīra putekļu maisiņš
13 Putekļu maisiņa tīrīšana
14 Izplūdes gaisa filtra tīrīšana
15 Baterijas nomaiņa (papildaprīkojums)

TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA

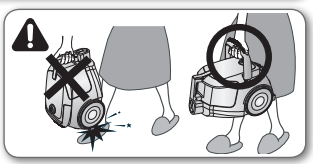
16

Putekļsūcēja salikšana

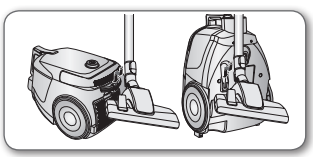


• Īpašības var būt atšķirīgas atkarībā no modeļa.

• Lūdzu, uzmanieties, lai ierīces pārnēsāšanas laikā nejauši nenospiestu putekļu tvertnes roktura pogu.



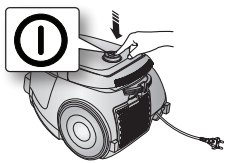
• Pirms novietošanas glabāšanā, nostipriniet grīdas uzgali.



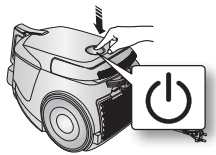
Putekļsūcēja izmantošana

IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS SLĒDZIS

1) UZ KORPUSA ESOŠAS KONTROLIERĪCES TIPS

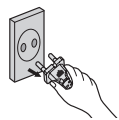


2) UZ ROKTURA ESOŠAS KONTROLIERĪCES TIPS

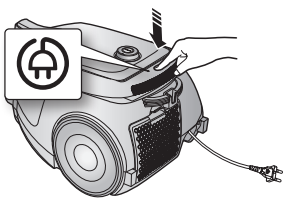


IEVĒRĪBAI

- Atvienojiet kontaktdakšu no elektrības kontaktligzdas, satveriet to aiz kontaktdakšas, nevis elektrības vada.



ELEKTRĪBAS VADS

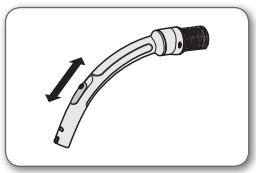


SŪKŠANAS JAUDAS KONTROLE

UZ KORPUSA ESOŠAS KONTROLIERĪCES TIPS / TIPS AR IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS VADĪBU

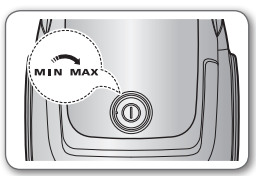
- ŠĻŪTENE

  Lai samazinātu sūkšanas jaudu, tīrot drapējumus, nelielus paklājus vai plānus audumus, pavelciet vaļā papildus gaisa pievades aizbīdni.



- KORPUSS (TIKAI UZ KORPUSA ESOŠAS KONTROLIERĪCES TIPS)

  MIN. = Smalkām virsmām, piem., plāniem aizkariem.
  MAKS. = Cietām grīdām un ļoti netīriem paklājiem.

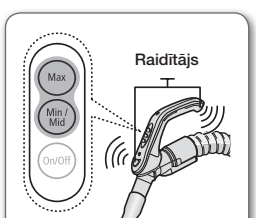


UZ ROKTURA ESOŠAS KONTROLIERĪCES TIPS

- ŠĻŪTENE

  Putekļsūcēja REŽĪMS **('MIN (MIN.)'/'MID (VID.)', 'MAX (MAKS.)')**

  Atkārtoti nospiediet REŽĪMA pogu, lai atlasītu pareizo režīmu.
  ('ON (IESL.)') 'MIN (MIN.)' → 'MID (VID.)' → 'MAX (MAKS.)'



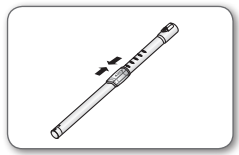
Uz roktura esoša kontrolierīce
Putekļsūcējs tiek vadīts, izmantojot infrasarkanos signālus.

Tīrīšanas uzgaļu un filtra apkope

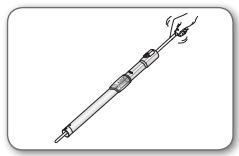
PIEDERUMA IZMANTOŠANA

Caurule (Papildaprīkojums)

- Pielāgojiet teleskopiskās caurules garumu, pabīdot garuma kontroles pogu, kas atrodas teleskopiskās caurules centrā, uz priekšu un atpakaļ.

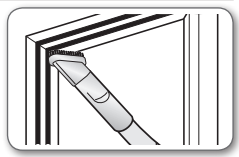


- Lai pārbaudītu, vai caurulē nav izveidojošies nosprostojumi, atvienojiet teleskopisko cauruli un saīsiniet to. Tas ļaus vienkāršāk atbrīvoties no cauruli nosprostojošajiem netīrumiem.

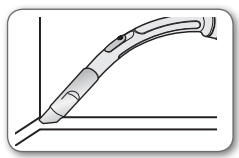


Piederums

- Putekļu birste mēbelēm, plauktiem, grāmatām u.c.



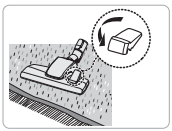
- Šaurās vietās ievietojamais uzgalis radiatoriem, šaurām vietām, stūriem un polsterējumu starpām.



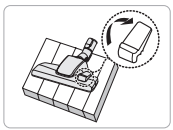
GRĪDAS TĪRĪŠANAS UZGAĻI

2-režīmu birste (Papildaprīkojums)

- Pielāgojiet ieplūdes atveres sviru atbilstoši grīdas virsmai.



Paklāju tīrīšana



Grīdu tīrīšana

- Pilnībā likvidējiet netīrumus, ja ieplūdes atvere ir bloķēta.

Dzīvnieku spalvu tīrīšanas birste (Papildaprīkojums)

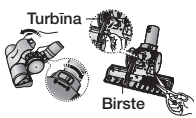
Uzlabotai mājdzīvnieku spalvu un šķiedru savākšanai no paklājiem.
Regulāra matu vai mājdzīvnieku spalvas sūkšana var izraisīt rotācijas traucējumus, kuri radušies ap cilindru satinušos netīrumu dēļ. Šādā gadījumā rūpīgi iztīriet cilindru.

Paklāju un audumu birste (Papildaprīkojums)

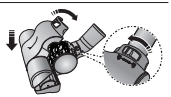
Turbīnas nosprostojumi neļauj birstei griezties, tādēļ tā regulāri jātīra kā norādīts zemāk. Mājdzīvnieku spalvu un šķiedru savākšanai no polsterētām virsmām un gultasveļas.

Pilnībā likvidējiet netīrumus, ja ieplūdes atvere ir bloķēta.

Pagrieziet bloķēšanas pogu pozīcijā ‘UNLOCK (ATBLOĶĒT)’ un iztīriet netīrumus.



Lai uzstādītu atpakaļ, pareizi novietojiet vāku galvenā korpusa priekšpusē un aizveriet to. Pēc tam pārliecinieties, ka bloķēšanas poga ir pagriezta pozīcijā ‘LOCK (NOBLOĶĒT)’.

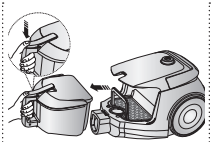


BRĪDINĀJUMS
Izmantojiet tikai gultasveļai. Uzmanieties, lai nesabojātu birsti tīrīšanas laikā.

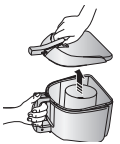
Tīrīšanas uzgaļu un filtra apkope

PUTEKĻU TVERTNES IZTUKŠOŠANA

1. Tiklīdz putekļu daudzums sasniedz pilnas tvertnes atzīmi vai sūkšanas laikā ievērojami samazinās sūkšanas jauda, iztukšojiet putekļu tvertni.



2. Izņemiet putekļu tvertni, nospiežot pogu.



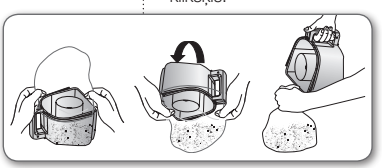
3. Noņemiet putekļu tvertnes vāku.

4. Izmetiet putekļus atkritumu tvertnē.

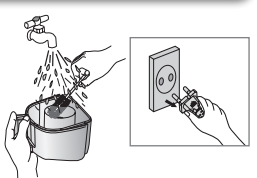
5. Aizveriet putekļu tvertnes vāku.

6. Pirms izmantošanas iespiediet putekļu tvertni putekļsūcēja korpusā, līdz atskan klikšķis.

- Izberiet tvertnes saturu plastikāta maisiņā. (ietiecams personām, kuras cieš no astmas/alerģijas)



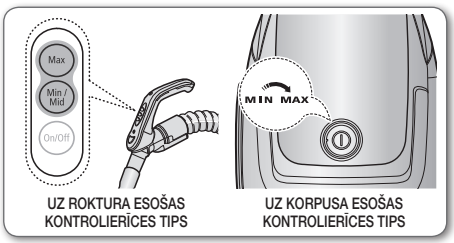
Varat izskalot putekļu tvertni aukstā ūdenī.



KAD JĀTĪRA PUTEKĻU MAISIŅŠ

- Ja sūkšanas laikā ievērojami samazinās sūkšanas jauda, lūdzu, pārbaudiet putekļu maisiņu, kā norādīts zemāk.

Pagrieziet putekļsūcēja sūkšanas jaudas iestatījumu pozīcijā 'MAX (MAKS.)'.

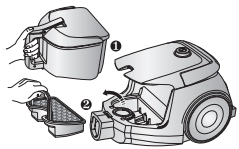


Ja sūkšanas laikā ievērojami samazinās sūkšanas jauda, kad ieplūdes atvere atrodas 10 cm attālumā virs līdzenas grīdas, iztīriet to.

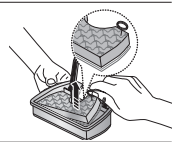
Ja ilgstoši ievērojami samazinās sūkšanas jauda, lūdzu, iztīriet putekļu maisiņu, kā norādīts sekojošajos attēlos.

PUTEKĻU MAISIŅA TĪRĪŠANA

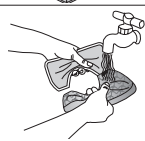
1. Izņemiet putekļu tvertni un putekļu maisiņu, kā norādīts attēlā.



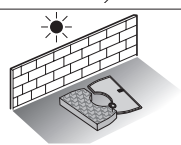
2. Izņemiet putekļu maisiņā esošo sūkli un filtru.



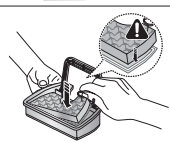
3. Izskalojiet putekļu maisiņa sūkli un filtru zem tekoša ūdens.



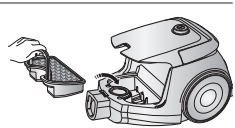
4. Ļaujiet sūklim un filtram vairāk kā 12 stundas žūt ēnā.



5. Ievietojiet sūkli un filtru atpakaļ putekļu maisiņā.



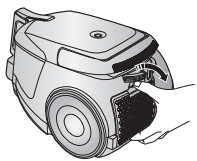
6. Ievietojiet salikto putekļu maisiņu atpakaļ ierīces korpusā.



Pārliecinieties, ka filtrs ir pilnībā izžuvis, pirms ievietojat to atpakaļ putekļsūcējā. Ļaujiet tam žūt vismaz 12 stundas.

Tīrīšanas uzgaļu un filtra apkope

IZPLŪDES GAISA FILTRA TĪRĪŠANA



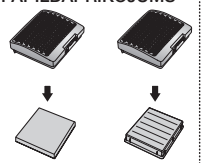
Nospiediet fiksēto rāmi ierīces korpusa aizmugurē, lai noņemtu to.

PAPILDAPRĪKOJUMS - MIKROŠĶIEDRAS FILTRS

Noņemiet un nomainiet nosprostoto izplūdes gaisa filtru.

Nomaiņas filtri ir pieejami pie vietējā Samsung preču izplatītāja.

PAPILDAPRĪKOJUMS



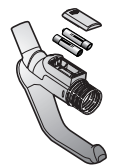
Tīrīšanas uzgaļu un filtra apkope

BATERIJAS NOMAIŅA (PAPILDAPRĪKOJUMS)

1. Kad putekļsūcējs nedarbojas, nomainiet baterijas. Ja problēma nepazūd, lūdzu, sazinieties ar mūsu pilnvarotu izplatītāju.
2. Izmantojiet 2 AA izmēra baterijas.

BRĪDINĀJUMS

1. Nekad neizjauciet vai neuzlādējiet baterijas.
2. Nekad neļaujiet baterijām uzkarst, vai nemetiet tās ugunī.
3. Nemainiet vietām (+), (-) polus
4. Atbrīvojaties no baterijām videi nekaitīgā veidā.



BATERIJU TIPS: AA izmēra

Traucējummeklēšana

PROBLĒMA	RISINĀJUMS
Nedarbojas motors.	• Pārbaudiet strāvas vadu, kontaktdakšu un kontaktligzdu. • Ļaujiet tam kādu laiku atdzist.
Sūkšanas jauda pakāpeniski samazinās.	• Pārbaudiet, vai nav nosprostojumu, un likvidējiet tos.
Vadu nevar saritināt līdz galam.	• Izvelciet vadu uz āru 2-3 m un tad nospiediet vada saritināšanas pogu.
Putekļsūcējs neuzsūc netīrumus.	• Pārbaudiet šļūteni un, ja nepieciešams, nomainiet to.
Sūkšanas jauda ir ļoti zema vai pakāpeniski samazinās	• Lūdzu, pārbaudiet filtrus un, ja nepieciešams, iztīriet, kā norādīts instrukcijās. Ja filtri nedarbojas, aizvietojiet tos ar jauniem.
Putekļsūcēja korpuss pārkarst.	• Lūdzu, pārbaudiet filtrus. Ja nepieciešams, iztīriet, kā norādīts instrukcijās.
Notiek statiskās elektrības izlāde.	• Lūdzu, samaziniet sūkšanas jaudu.

Šis putekļsūcējs atbilst:
EMS direktīvai: 2004/108/EEC
Zemsprieguma direktīvai: 2006/95/EC

Ražojuma datu lapa

[Latviešu]

Atbilstīgi Komisijas regulai (ES) Nr. 665/2013 un 666/2013

A	Piegādātājs	Samsung Electronics., Co. Ltd			
B	Modelis	VCDC08QH	VCDC08RH	VCDC15QH	VCDC15RH
C	Energoefektivitātes klase	B		E	
D	Gada enerģijas patēriņš (kWh/gadā)	34		52	
E	Mīksto segumu tīrīšanas efektivitātes klase	E		C	
F	Cieto segumu tīrīšanas efektivitātes klase	A		C	
G	Putekļu izdalīšanās klase	B		D	
H	Akustiskās jaudas līmenis (dBA)	78		82	
I	Nominālā ieejas jauda (W)	750		1300	
J	Tips	Universāls putekļsūcējs			

1) Indikatīvais gada enerģijas patēriņš (kWh gadā), pamatojoties uz 50 tīrīšanas reizēm.
Faktiskais gada enerģijas patēriņš būs atkarīgs no ierīces lietošanas veida.
2) Strāvas patēriņa mērījumi un ekspluatācijas īpašības tiek noteiktas atbilstīgi standartiem EN 60312-1 un EN 60704.

SAMSUNG

VCDC08**
VCDC15**

Dulkių siurblio
naudotojo vadovas

* Prieš pradėdami dirbti su šiuo įrenginiu, atidžiai perskaitykite instrukcijas.
* Naudoti tik patalpoje.

Lietuvių k.

imagine the possibilities

Dėkojame, kad įsigijote „Samsung“ gaminį.

SAMSUNG

saugos informacija

SAUGOS INFORMACIJA

ĮSPĖJIMAS

- Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir pasilikite jį ateičiai.

ĮSPĖJIMAS

- Kadangi šios instrukcijos pritaikytos įvairiems modeliams, jūsų turimo dulkių siurblio duomenys gali šiek tiek skirtis nuo aprašytų vadove duomenų.

NAUDOJAMI ATSARGUMO / ĮSPĖJAMIEJI ŽENKLAI

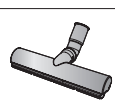
ĮSPĖJIMAS	Nurodo mirties arba stipraus su(si)žeidimo pavojų.
PERSPĖJIMAS	Nurodo asmens sužeidimo arba turto sugadinimo pavojų.

KITI NAUDOJAMI ŽENKLAI

	Nurodo, ko NEGALIMA daryti.
	Nurodo, kuo turite vadovautis.
	Nurodo, kad turite atjungti maitinimo laidą iš lizdo.

Pastabos apie energijos informacijos etiketę

- Deklaruojamas energinis efektyvumas ir valymo našumo klasė valant kiliminę dangą pasiekiami naudojant pridėtą dviejų padėčių šepetį.
- Jei kietoje grindų dangoje yra sujungimų ir plyšių, naudokite pridėtą ekonominį šepetį kietai grindų dangai, kuris sukurtas, kad atitiktų nurodytą kietos dangos su sujungimais ir plyšiais energijos efektyvumą ir valymo našumo klasę.
- Energijos informacijos etiketėje nurodytos reikšmės buvo nustatytos atliekant paskirtus matavimus (pagal EN60312-1).



Ekonominis šepetys kietai grindų dangai

saugos informacija

SVARBIOS SAUGOS PRIEMONĖS

1. Atidžiai perskaitykite visas instrukcijas. Prieš įjungdami patikrinkite, ar elektros tiekimo šaltinio įtampa tokia pati kaip nurodyta ant įtampos lentelės valymo aparato dugne.
2. ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite siurblio, kai kilimas arba grindys šlapios.
   Nenaudokite vandeniui susiurbti.
3. Nenaudokite dulkių siurblio be dulkių indo.
   Kad siurbimas būtų kuo labiau veiksmingas, ištuštinkite dulkių indą prieš jam prisipildant.
4. Prieš kišdami kištuką į elektros lizdą, pastumkite į padėtį „Stop“ (Sustabdyti) (arba „Min“).
5. Nenaudokite vakuuminio siurblio degtukams, karštiems pelenams arba cigarečių nuorūkoms surinkti.
   Laikykite dulkių siurblį toliau nuo viryklių ir kitų karštį skleidžiančių šaltinių. Dėl karščio plastikinės siurblio detalės gali deformuotis ir prarasti spalvą.
6. Su siurbliu nesiurbkite kietų aštrių objektų, nes jie gali sugadinti valomąsias dalis. Neužlipkite ant žarnelių sistemos. Ant žarnelių nedėkite svorių.
   Neblokuokite siurbimo ir išmetimo angų.
7. Išjunkite vakuuminį siurblį mygtuku ant jo ir tada ištraukite maitinimo laidą iš lizdo. Ištraukite kištuką iš elektros lizdo

ir tada pakeiskite dulkių maišelį arba konteinerį. Kad nepažeistumėte, traukite kištuką už jo paties, o ne jo laido.

8. Šiuo prietaisu gali naudotis vaikai nuo 8 metų amžiaus bei žmonės, turintys fizinę, jutiminę ar proto negalią, arba asmenys, stokojantys patirties ir žinių, tuo atveju, jeigu jie yra prižiūrimi arba pamokomi, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir supranta galimą riziką.
9. Vaikams negalima žaisti su šiuo prietaisu. Vaikams draudžiama valyti ir techniškai prižiūrėti prietaisą be suaugusiųjų priežiūros.
10. Prieš valant arba techniškai prižiūrint siurblį, reikia iš maitinimo lizdo ištraukti kištuką.
11. Nerekomenduojama naudoti ilgintuvo.
12. Jei jūsų vakuuminis siurblys tinkamai neveikia, išjunkite maitinimą ir pasikonsultuokite su įgaliotuoju priežiūros atstovu.
13. Jei pažeistas maitinimo laidas, jį, kad nesugadintų siurblio, turi pakeisti gamintojas arba gamintojo priežiūros atstovas ar panašios kvalifikacijos asmuo.
14. Neneškite dulkių siurblio laikydami jį už žarnos. Jį neškite už rankenėlės.
15. Kai siurblio nenaudojate, išjunkite jį iš elektros lizdo. Prieš išjungdami iš elektros lizdo, išjunkite siurblio maitinimą.

turinys

SIURBLIO SURINKIMAS 06

SIURBLIO NAUDOJIMAS 07

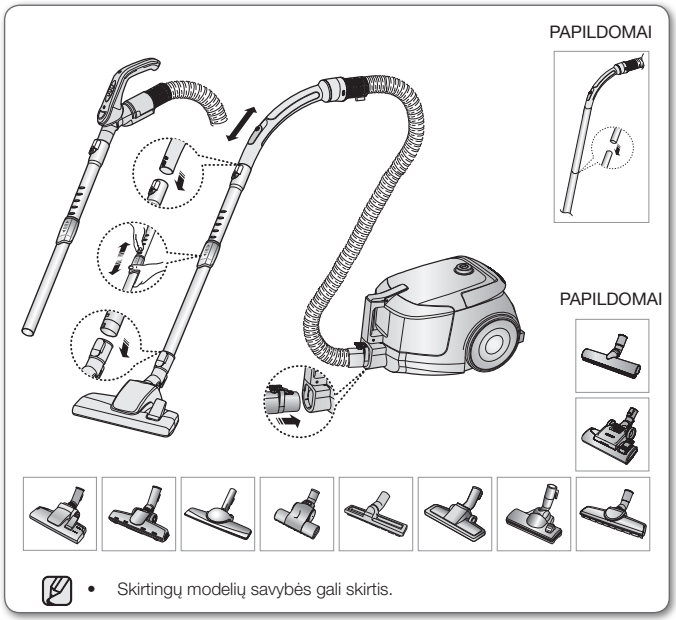
07 Įjungimo / išjungimo jungiklis
07 Maitinimo laidas
08 Galios valdymas

DALIŲ IR FILTRO PRIEŽIŪRA 09

09 Priedų naudojimas
10 Grindų priedų priežiūra
11 Dulkių indo ištuštinimas
12 Kada valyti dulkių maišelį
13 Dulkių surinkimo bloko valymas
14 vesties filtro valymas
15 Baterijos keitimas (parinktis)

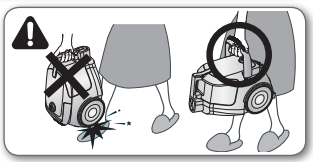
TRIKČIŲ ŠALINIMAS 16

siurblio surinkimas

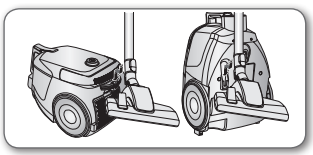


• Skirtingų modelių savybės gali skirtis.

• Kai nešate, nespauskite dulkių maišelio rankenėlės mygtuko.



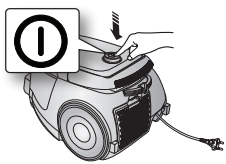
• Kai siurblys paliekamas ilgesniam laikui, užspauskite grindų antgalį.



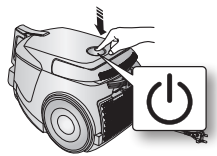
siurblio naudojimas

ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO JUNGIKLIS

1) VALDYMO ANT KORPUSO TIPAS

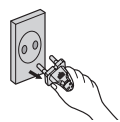


2) VALDYMO ANT RANKENOS TIPAS

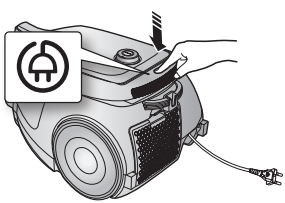


PERSPĖJIMAS

- Kai iš elektros lizdo ištraukiate kištuką, traukite už jo, o ne laido.



MAITINIMO LAIDAS

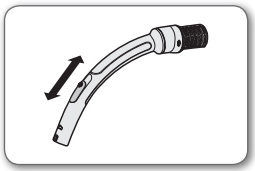


GALIOS VALDYMAS

VALDYMO ANT KORPUSO TIPAS / ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO TIPAS

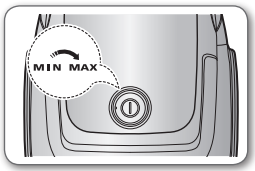
- ŽARNA

  Norėdami sumažinti siurbimo galią, kai siurbiami medžiaginiai paviršiai arba kitos lengvos medžiagos, stumkite oro angos slankiklį tol, kol anga bus atvira.



- KORPUSAS (TIK VALDYMO ANT KORPUSO TIPAS)

  „MIN“ (min.) = jautriems paviršiams, pvz.: tinklinėms užuolaidoms.
  „MAX“ (maks.) = kietoms grindims ir labai purviniems kilimams.

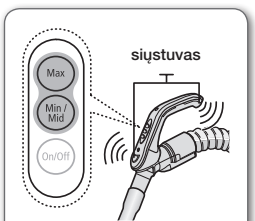


VALDYMO ANT RANKENOS TIPAS

- ŽARNA

  Siurblio REŽIMAS **(„MIN“ (min.) / „MID“ (vid.), „MAX“ (maks.))**

  Norėdami pasirinkti tinkamą režimą, kelis kartus paspauskite REŽIMO mygtuką.
  („ON“ (įj.)) „MIN“ (min.) → „MID“ (vid.) → „MAX“ (maks.)



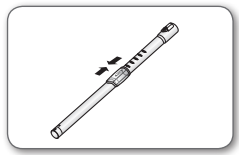
Rankenos valdymas
Valiklis yra valdomas infraraudonaisiais signalais.

dalių ir filtro priežiūra

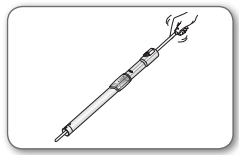
PRIEDŲ NAUDOJIMAS

Vamzdis (parinktis)

- Pareguliuokite teleskopinio vamzdžio ilgį, pastumdami ilgio valdiklio mygtuką ant teleskopinio vamzdžio centrinės dalies pirmyn ir atgal.

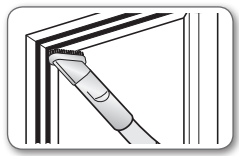


- Norėdami patikrinti, ar nesiblokuoja, atjunkite teleskopinį vamzdelį ir sutrumpinkite. Taip galima lengviau pašalinti vamzdelį užkimšusias šiukšles.

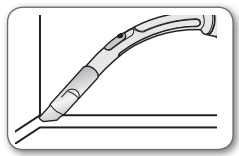


Priedas

- Dulkių siurbimo šepetėlis, skirtams baldams, lentynoms, knygoms ir t. t. siurbti.



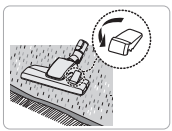
- Plyšių siurbimo įrankis, skirtas radiatoriams, plyšiams, kampams ir tarpams tarp pagalvėlių siurbti.



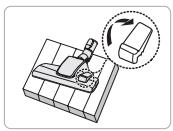
GRINDŲ PRIEDŲ PRIEŽIŪRA

2 veiksmų šepetėlis (parinktis)

- Sureguliuokite siurbimo angos svirtelę pagal grindų paviršių.



Kilimo siurbimas



Grindų siurbimas

- Jei anga blokuojama, visiškai pašalinkite susikaupusius nešvarumus.

Naminių gyvūnų šepetėlis (parinktis)

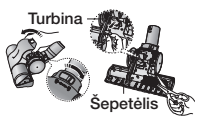
Kad geriau susiurbtų naminių gyvūnų plaukus ir geriau išsiurbtų kilimo pluoštą. Jei dažnai siurbiami žmogaus arba naminių gyvūnų plaukai, siurblio būgnas gali nebesisukti dėl aplink jį apsisukusių plaukų. Tokiu atveju kruopščiai išvalykite būgną.

Apkloto šepetėlis (parinktis)

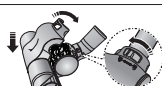
Nešvarumai ant turbinos neleidžia šepetėliui suktis, todėl reikia nešvarumus pašalinti. Skirtas surinkti naminių gyvūnų plaukus ir nusiurbti baldų apmušalus bei patalynę.

Kai anga blokuojama, visiškai pašalinkite susikaupusius nešvarumus.

Pasukite fiksavimo mygtuką į ATRAKINIMO padėtį ir išimkite nešvarumus.



Norėdami vėl surinkti, išlygiuokite dangtelį pagrindinio korpuso priekyje ir uždarykite. Kai uždarote dangtelį, patikrinkite, ar fiksavimo mygtukas pasuktas į UŽRAKINIMO padėtį.



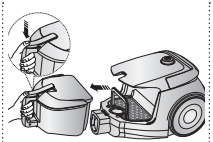
ĮSPĖJIMAS

Naudokite tik patalynei. Atsargiai elkitės, kad valydami nepažeistumėte šepetėlio.

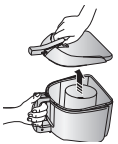
dalių ir filtro priežiūra

DULKIŲ INDO IŠTUŠTINIMAS

1. Kai dulkės pasiekia žymą, rodančią, kad siurblys pilnas, arba pastebimas silpnesnis siurbimas, ištuštinkite dulkių indą.



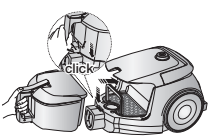
2. Išimkite dulkių maišelį paspaudę mygtuką.



3. Atjunkite dulkių maišelio dangtelį.

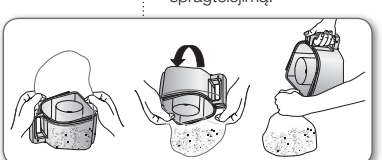
4. Išmeskite dulkes į šiukšlių dėžę.

5. Uždarykite dulkių indo dangtelį.

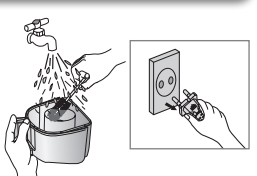


6. Prieš pradėdami darbą, įstatykite dulkių indą į pagrindinį dulkių siurblio korpusą, kol išgirsite spragtelėjimą.

- Ištuštinkite dulkes į plastikinį maišelį (rekomenduojama sergantiems astma / alergija)



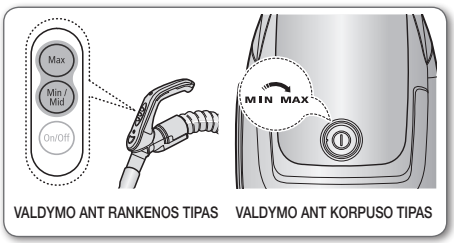
Galite išskalauti dulkių indą šaltu vandeniu.



KADA VALYTI DULKIŲ MAIŠELĮ

- Jei pastebimas silpnesnis siurbimas, patikrinkite dulkių siurbimo bloką kaip nurodyta toliau.

Pasukite siurbimo galią į padėtį „MAX“ (maks.).

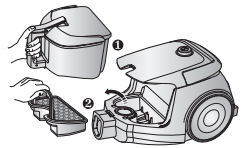


Jei pastebimas silpnesnis siurbimas, kai anga laikosi 10 cm virš lygių grindų, išvalykite angą.

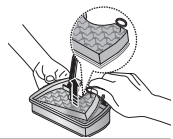
Jei nuolat pastebima sumažėjusi siurbimo galia, išvalykite dulkių surinkimo bloką, kaip pavaizduota toliau pateikiamoje iliustracijoje.

DULKIŲ SURINKIMO BLOKO VALYMAS

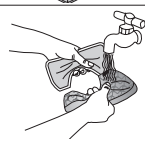
1. Išimkite dulkių maišelį ir dulkių surinkimo bloką, kaip parodyta.



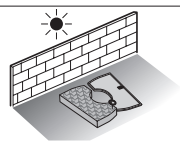
2. Iš dulkių surinkimo bloko išimkite kempinėlę ir filtrą.



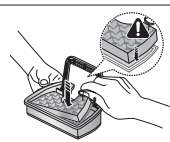
3. Kempinėlę ir dulkių surinkimo bloko filtrą išplaukite vandeniu.



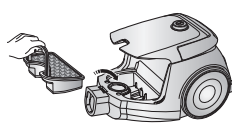
4. Leiskite kempinėlei ir filtrui išdžiūti šešėlyje daugiau nei 12 val.



5. Į dulkių surinkimo bloką įdėkite kempinėlę ir filtrą.



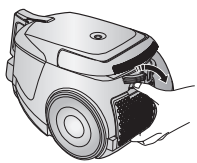
6. Surinktą dulkių surinkimo bloką įkiškite į pagrindinį korpusą.



Patikrinkite, ar filtras visiškai sausas, tik tada įdėkite jį atgal į dulkių siurblį. Leiskite išdžiūti 12 valandų.

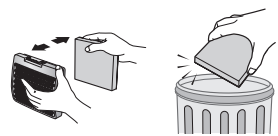
dalių ir filtro priežiūra

VESTIES FILTRO VALYMAS



Norėdami išimti, paspauskite fiksuotą rėmo dalį pagrindinio korpuso gale.

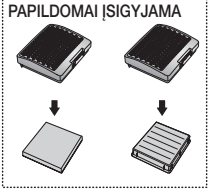
PARINKTIS - MIKROFILTRAS



Išimkite ir pakeiskite užsikimšusį išvesties filtrą.

Atsarginių filtrų gausite iš savo vietinio „Samsung“ pardavėjo.

PAPILDOMAI ĮSIGYJAMA



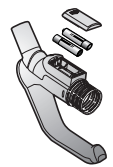
dalių ir filtro priežiūra

BATERIJOS KEITIMAS (PARINKTIS)

1. Kai vakuuminis siurblys nebeveikia, pakeiskite baterijas. Jei problema išlieka, kreipkitės į įgaliotąjį pardavėją.
2. Naudokite 2 AA baterijas.

ĮSPĖJIMAS

1. Niekada neišardykite arba neįkraukite baterijų.
2. Niekada nekaitinkite baterijų arba nemeskite jų į ugnį.
3. Nesumaišykite polių (+), (-)
4. Tinkamai išmeskite baterijas.



BATERIJŲ TIPAS: AA dydis

trikčių šalinimas

PROBLEMA	SPRENDIMAS
Variklis nepasileidžia.	• Patikrinkite kabelį, kištuką ir maitinimo lizdą. • Palikite atvėsti.
Siurbimo pajėgumas pamažu mažėja.	• Patikrinkite, ar nėra užsikimšę, ir pašalinkite šiukšles.
Laidas visiškai neišsivynioja.	• Ištraukite laidą maždaug 2 – 3 m ir paspauskite laido suvyniojimo mygtuką.
Vakuuminis siurblys nerenka dulkių ir šiukšlių.	• Patikrinkite žarną ir pakeiskite, jei reikia.
Siurbia blogai arba siurbimas silpnėja	• Patikrinkite filtrą ir, jei reikia, išvalykite pagal paveikslėlyje pateiktas instrukcijas. Jei filtrai nebetinkami, juos pakeiskite naujais.
Perkaito korpusas	• Patikrinkite filtrus ir, jei reikia, išvalykite juos pagal paveikslėlyje pateiktas instrukcijas.
Statinės elektros iškrova	• Sumažinkite siurbimo galią.

Šis vakuuminis siurblys patvirtintas pagal:
EMC direktyvą: 2004/108/EEC
Žemos įtampos direktyvą 2006/95/EC

Gaminio vardiniai parametrai

[Lietuvių kalba]

Pagal komisijos reglamentus (ES) Nr. 665/2013 ir Nr. 666/2013

A	Tiekėjas	Samsung Electronics., Co. Ltd			
B	Modelis	VCDC08QH	VCDC08RH	VCDC15QH	VCDC15RH
C	Energijos našumo klasė	B		E	
D	Metinis energijos sunaudojimas (kWh per metus)	34		52	
E	Kilimų valymo našumo klasė	E		C	
F	Kietų grindų valymo našumo klasė	A		C	
G	Dulkių išleidimo klasė	B		D	
H	Garso slėgio lygis (dBA)	78		82	
I	Vardinė įėjimo galia (W)	750		1300	
J	Tipas	Bendrosios paskirties dulkių siurblys			

1) Orientacinis metinis energijos sunaudojimas (kWh per metus), pagrįstas 50 valymo užduočių.
Faktinis metinis energijos sunaudojimas priklausys nuo prietaiso naudojimo.
2) Elektros energijos suvartojimo ir veikimo matavimai pagrįsti EN 60312-1 ir EN 60704 nurodytais būdais.

Atmintinė

Atmintinė

DJ68-00665G-06